

Zmluva o dielo č. 4929/2008-050

uzatvorená podľa § 536 – 565 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení
neskorších predpisov
(ďalej len zmluva)

1 ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Objednávateľ:

Obchodné meno:	Ministerstvo pôdohospodárstva SR
Sídlo:	Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
IČO:	00156621
DIČ:	2021291382
IČ DPH:	SK 2021291382
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu:	7000081105/8180
Štatutárny zástupca:	Ing. Vladimír Pavelka, vedúci služobného úradu
Poverený zástupca pre zmluvné a vecné rokovanie:	Ing. Pavol Kopačka
Registračný súd:	

(ďalej len „Objednávateľ“)

1.2 Zhotoviteľ:

Obchodné meno:	DATALAN, a.s.
Sídlo:	Galvaniho 15/C, 821 04 Bratislava
IČO:	35 810 734
DIČ:	2020259175
IČ DPH:	SK 2020259175
Bankové spojenie:	TATRA BANKA, a.s.
Číslo účtu:	2627106780/1100
Štatutárny zástupca:	Ing. Dušan Gavura, člen predstavenstva
Poverený zástupca pre zmluvné a vecné rokovanie:	Branislav Grman
Registračný súd:	Okresný súd BA I, oddiel: Sa, vložka číslo 2704/B

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

zmluvné strany, vedomé si svojich záväzkov v tejto zmluve obsiahnutých
a s úmyslom byť touto zmluvou viazané, dohodli sa na nasledujúcom znení zmluvy:

2 PREDMET ZMLUVY

2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vytvoriť pre Objednávateľa Dielo, ktoré pozostáva z nasledovných častí:

- a) Dodávka, inštalácia a uvedenie do prevádzky – Systém rozvodu a napájania serverovne (MER), dodávka a montáž podpodlahových žlabov, dodávka, montáž a oživenie silového rozvádzača, prepojenie rozvádzača MER a hlavného rozvádzača („**Kabeláž 230 V**“) – podľa technickej špecifikácie uvedenej v prílohe č.1
- b) Dodávka, inštalácia a uvedenie do prevádzky – Dátové prepoje medzi MER a podružnými serverovňami. Systém štruktúrovanej kabeláže R&M Freetnet Cat 6A (Kabeláž Cat 7 STP, Pasívne prvky Cat 6 STP) („**Kabeláž - dáta**“) – podľa technickej špecifikácie uvedenej v prílohe č.1
- c) Dodávka, inštalácia a uvedenie do prevádzky – Dvojitá podlaha v MER („**Podlaha**“) - podľa technickej špecifikácie uvedenej v prílohe č.1
- d) Dodávka, inštalácia a uvedenie do prevádzky – Klimatizácia pre MER („**AC**“), podľa špecifikácie uvedenej v prílohe č.1
- e) Dodávka, inštalácia a uvedenie do prevádzky – Systémy protipožiarneho zabezpečenia a elektronický zabezpečovací systém pre MER („**EPS a EZS**“), podľa špecifikácie uvedenej v prílohe č.1
- f) Projektový manažment a koordinácia vykonaný Zhotoviteľom pre Objednávateľa, ktorý zahŕňa koordináciu zúčastnených tímov pri príprave nových priestorov v budove objednávateľa do užívania, odborná konzultácia, kontrola plnenia jednotlivých úloh („**Koordinácia**“),

spoločne („**Dielo**“)

v administratívnych priestoroch budovy „Ministerstvo Pôdohospodárstva“ tak ako je uvedené v Prílohe 1 tejto Zmluvy, ktoré sa nachádzajú na Dobrovičovej ul. 12, v Bratislave.

2.2 Objednávateľ je povinný zabezpečiť pre zhotoviteľa potrebnú súčinnosť tak ako je uvedené v článku 6 tejto Zmluvy.

3 ČAS A MIESTO PLNENIA

3.1 Zhotoviteľ odovzdá Dielo v zmysle Čl. 2. Objednávateľovi nasledovne:

3.2 **Dielo**, najneskôr do 10 týždňov odo dňa podpisu zmluvy. V prípade, že dôjde k posunutiu termínu odovzdania, Objednávateľ je povinný bezodkladne o tejto skutočnosti Zhotoviteľa informovať a oznámiť mu nový termín odovzdania.

3.3 Obe zmluvné strany potvrdia odovzdanie a prevzatie Diela v jeho jednotlivých častiach podpisom samostatných odovzdávacích protokolov. Návrhy jednotlivých odovzdávacích protokolov budú vypracované špecificky pre danú časť diela. Návrhy preberacieho protokolu tvoria Prílohu č. 2 tejto Zmluvy.

3.4 Omeškanie Objednávateľa s poskytnutím súčinnosti nevyhnutnej na vypracovanie ktorejkoľvek časti diela, tak ako je definovaná v článku 6 tejto Zmluvy nespôsobuje omeškanie Zhotoviteľa a termín odovzdania sa upraví adekvátne omeškaniu Objednávateľa na základe dohody oboch zmluvných strán.

3.5 Zhotoviteľ zisťuje potrebné informácie a realizuje konzultácie potrebné na zhotovenie diela v prevádzkových pracoviskách Objednávateľa. Objednávateľ sa zaväzuje vytvoriť za týmto účelom pre Zhotoviteľa adekvátne podmienky v súlade s článkom 6 tejto Zmluvy nevyhnutné na vykonanie diela.

3.6 Všetky ostatné činnosti súvisiace s plnením predmetu zmluvy vykonáva Zhotoviteľ vo svojich priestoroch.

3.7 Zhotoviteľ môže odovzdať predmet zmluvy alebo jeho časti aj v skoršom termíne ako je termín dodania učený v bode 3.1 tohto článku len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.

3.8 Zhotoviteľ je povinný informovať Objednávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu ohroziť včasné plnenie predmetu tejto Zmluvy a navrhnúť možné riešenia ako takémuto omeškaniu zabrániť, a to bezodkladne po ich zistení.

3.9 Zmluvné strany sa dohodli, že zhotovené dielo bude odovzdané preberacími protokolmi v priestoroch Objednávateľa na nasledovnej adrese:

Ministerstvo pôdohospodárstva SR

Dobrovičova 12

812 66 Bratislava

4 CENA DIELA A PLATOBNÉ PODMIENKY

4.1 Cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán, v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách. Cena celkom, dohodnutá v predmetnej zmluve, je uvedená v slovenských korunách, bez DPH. Všetky náklady, súvisiace s dodaním predmetu zmluvy, sú zahrnuté v cene celkom. Objednávateľ uhradí cenu za predmet diela v slovenských korunách. Zhotoviteľ nemá nárok na úhradu žiadnych vedľajších výdavkov a nákladov nad cenu Diela dohodnutú v tomto bode.

Popis diela	Cena - Total
a) Kabeláž 230V	221 810,00 Sk
b) Kabeláž – dáta	168 480,00 Sk
c) Podlaha	127 750,00 Sk
d) AC	1 028 950,00 Sk
e) EPS a EZS	154 870,00 Sk
g) Koordinácia	280 000,00 Sk
Cena diela celkom bez DPH	1 981 860,00 Sk

4.2 Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnej cene Diela:

Cena je dohodnutá pevne v celkovej výške **1 981 860,-** bez DPH, slovom jedenmilióndeväťstoosemdesiatjedentisícosemstošesťdesiat slovenských korún.

Cenová špecifikácia s rozpisom jednotlivých položiek za poskytnutie diela tvorí Prílohu číslo 3 tejto Zmluvy.

4.3 Počnúc 1. januárom 2009 budú všetky ceny uvedené v SKK prepočítané na EURO konverzným kurzom 1 EUR = 30,1260 SKK.

4.4 Zhotoviteľ vystaví Objednávateľovi faktúru na zaplatenie ceny diela podľa bodu 4.1. a 4.2 do 7 dní od podpisu odovzdávacieho protokolu ohľadne danej časti diela oboma zmluvnými stranami. K fakturovanej sume bude účtovaná DPH v súlade s legislatívou platnou v deň vystavenia faktúry v Slovenskej republike.

4.5 Splatnosť faktúr je 14 dní od ich doručenia Objednávateľovi za predpokladu, že faktúra neobsahuje formálne alebo vecné chyby. Faktúry vystavené Zhotoviteľom musia mať všetky náležitosti v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty, inak ich Objednávateľ môže vrátiť Zhotoviteľovi na opravu.

4.6 Ak Objednávateľ zistí na faktúre formálne alebo vecné chyby a nedostatky, je oprávnený faktúru v lehote splatnosti vrátiť Zhotoviteľovi na prepracovanie. Zhotoviteľ vystaví novú faktúru s novou lehotou splatnosti.

4.7 Zmluvné strany sa dohodli na bezhotovostnom platobnom styku prevodom na bankový účet Zhotoviteľa. Za deň zaplatenia ceny za dielo podľa tejto Zmluvy sa považuje deň odpísania čiastky z účtu Objednávateľa v prospech Zhotoviteľa.

5 DODANIE PREDMETU ZMLUVY

5.1 Pri preberaní diela Zhotoviteľ odovzdá Objednávateľovi kompletnú technickú dokumentáciu prevedenej inštalácie a jednotlivých častí Diela.

5.2 Pri preberaní diela je Objednávateľ povinný odskúšať funkčnosť nainštalovaného systému za prítomnosti povereného zástupcu Zhotoviteľa, ktorý má potrebné znalosti o nainštalovanom systéme. Príloha č. 1. obsahuje rozsah plnenia, z ktorého sa bude vychádzať pri overovaní funkčnosti Diela a jeho správneho uvedenia do prevádzky.

5.3 Predmet zmluvy bude v mieste plnenia podľa článku 3.9 tejto Zmluvy Zhotoviteľom protokolárne odovzdaný povereným zástupcom Objednávateľa, ktorí prekontrolujú jeho kompletnosť v súlade s predmetom Zmluvy a zmluvnými podmienkami. Oboma stranami podpísaný preberací protokol je podkladom pre vystavenie faktúry.

5.4 Objednávateľ sa stáva vlastníkom jednotlivých častí diela podľa tejto Zmluvy - uhradením 100% kúpnej ceny určenej v článku 4.2.

5.5 Objednávateľ ako aj Zhotoviteľ sa zaväzujú zaobchádzať dôverne s informáciami a podkladmi označenými druhou zmluvnou stranou ako jeho obchodné tajomstvo (§ 51 Obchodného zákonníka o porušení obchodného tajomstva).

5.6 Zhotoviteľ vykonáva činnosti spojené s predmetom zmluvy na vlastnú zodpovednosť a na vlastné náklady podľa Zmluvy, pričom rešpektuje technické špecifikácie Objednávateľa a príslušné právne predpisy.

5.7 Zhotoviteľ zodpovedá za zhotovenie a dodanie Diela bez nedostatkov a väd.

5.8 Objednávateľ sa zaväzuje včas poskytnúť Zhotoviteľovi všetky potrebné podklady a informácie pre zhotovenie diela.

5.9 Prevzatím predmetu Zmluvy alebo jeho časti prechádza nebezpečenstvo škody na Objednávateľa.

A handwritten signature or mark consisting of a stylized 'g' followed by a vertical line and a diagonal stroke.

6 SÚČINNOSŤ ZMLUVNÝCH STRÁN

6.1 Objednávateľ sa zaväzuje, že pri realizácii plnení podľa tejto Zmluvy zabezpečí pre Zhotoviteľa v záujme plynulého priebehu plnenia nevyhnutnú súčinnosť, spočívajúcu predovšetkým:

- a) v poskytnutí potrebných informácií na zhotovenie diela,
- b) v odovzdaní potrebných údajov a podkladov, ako aj v upresnení týchto údajov a podkladov, ktorých potreba sa vopred dohodne, prípadne preukáže v priebehu plnenia, a je nevyhnutná na zhotovenie jednotlivých častí diela,
- c) umožní a zabezpečí prístup zamestnancov, resp. iných osôb Zhotoviteľa do priestorov budovy Objednávateľa v rozsahu potrebnom na zhotovenie diela,
- d) zabezpečí uzamknutie aspoň jednej miestnosti, resp. iného priestoru, ku ktorému bude mať prístup Zhotoviteľ na uskladnenie nástrojov, pomôcok a zariadení nevyhnutných na zhotovenie jednotlivých častí diela, a
- e) zabezpečí, aby vždy v čase zhotovovania diela bola dostupná aspoň jedna z osôb na strane Objednávateľa uvedená v Prílohe č. 4 tejto Zmluvy na nevyhnutné konzultácie pri zhotovovaní diela.

6.2 Ak Objednávateľ neposkytne uvedenú súčinnosť v dohodnutom termíne a dohodnutým spôsobom, predĺži sa čas plnenia predmetu Zmluvy o dobu, na ktorej sa zmluvné strany dohodnú dodatkom k tejto Zmluve.

6.3 Zhotoviteľ a Objednávateľ sa dohodli, že Zhotoviteľ bude v priestoroch Objednávateľa uskladňovať podľa článku 6.1 d) len nástroje, pomôcky a zariadenia, ktoré nevyhnutne súvisia so zhotovovanou časťou diela a to len po nevyhnutný čas. V prípade nedodržania tejto dohody Objednávateľ neručí za uložené veci Zhotoviteľa.

7 ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA

7.1 Pre zmluvné pokuty (ďalej len pokuty) a úroky z omeškania platia príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.

7.2 V prípade porušenia článku 11. tejto Zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán je výška zmluvnej pokuty 100.000,- Sk (slovom sto tisíc korún slovenských). Zmluvná pokuta bude dotknutej zmluvnej strane vyplatená v slovenských korunách.

7.3 V prípade omeškania Zhotoviteľa s dodaním jednotlivých častí diela podľa článku 3.2 tejto Zmluvy má Objednávateľ právo požadovať zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny časti Diela s odovzdaním ktorej je v omeškaní, a to za každý deň omeškania.

7.4 V prípade omeškania Objednávateľa so zaplatením ceny za dielo má Zhotoviteľ právo na úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania až do zaplatenia, ak sa obe strany nedohodnú inak.

7.5 Zaplatenie zmluvnej pokuty nevylučuje povinnosť uhradiť poškodenému škodu v plnom rozsahu v súlade s ustanoveniami § 378 - § 381 Obchodného zákonníka.

7.6 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade vzniku nároku na náhradu škody, úrokov z omeškania a/alebo zmluvnej pokuty podľa tejto Zmluvy, si podľa svojho uváženia tento svoj nárok voči druhej zmluvnej strane nemusia uplatňovať.

8 ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

8.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať s prihliadnutím na všetky okolnosti prípadu všetky opatrenia, potrebné na odvrátenie škody alebo na jej zmiernenie, inak zodpovedá za spôsobenú škodu.

8.2 Každá zmluvná strana, ktorá poruší povinnosť zo záväzkového vzťahu, zodpovedá za škodu spôsobenú druhej strane.

8.3 Každá zmluvná strana zodpovedá za škodu spôsobenú druhej strane aj porušením povinnosti stanovenej Obchodným zákonníkom (§ 373 a 757 Obchodného zákonníka).

8.4 Zmluvná strana, ktorá spôsobila škodu druhej zmluvnej strane, zbaví sa zodpovednosti, ak preukáže, že škoda bola spôsobená okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť (§ 374, ods. 1 Obchodného zákonníka).

8.5 Pri vykonávaní diela inou osobou má Zhotoviteľ zodpovednosť, akoby dielo vykonával sám.

9 NÁHRADA SPÔSOBENEJ ŠKODY

9.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že predmet plnenia bude zhotovený v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.

9.2 V prípade, že v súvislosti s realizáciou plnenia podľa tejto Zmluvy vznikne druhej zmluvnej strane preukázateľná škoda porušením právnej povinnosti, budú zmluvné strany postupovať podľa § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

9.3 Žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá za prípadnú škodu, ktorá vznikne druhej zmluvnej strane v súvislosti s plnením predmetu podľa tejto Zmluvy, ak táto bude spôsobená pod vplyvom vyššej moci, prípadne okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.

9.3.1 Pod výrazom „vyššia moc“ sa myslia všetky udalosti, ktoré sa nedajú naplánovať ani prekonať, ktoré sú mimo vplyvu zmluvných strán a ktoré vznikli po podpísaní tejto zmluvy.

9.3.2 Ak v dôsledku prípadov vyššej moci dôjde k ohrozeniu termínu plnenia tejto Zmluvy, je dotknutá zmluvná strana povinná okamžite oznámiť druhej zmluvnej strane výslednú situáciu a informovať ju o možnostiach predĺženia nepriaznivého stavu. V prípade potreby zmluvné strany dohodnú úpravu zmluvných vzťahov v termínovej časti, formou písomného dodatku k zmluve.

9.4 Spôsobená škoda podľa tejto Zmluvy sa bude nahrádzať v peniazoch a ak to bude možné a účelné navrátením do pôvodného stavu.

10 ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY A ZÁRUKA

10.1 Zhotoviteľ ručí za to, že predmet zmluvy zodpovedá v dobe preberania výsledku určenému v zmluve (§ 422, a nasl. Obchodného zákonníka tovar a služby § 560, ods. 1 Obchodného zákonníka). Za vady diela, na ktoré sa vzťahuje záruka za akosť, zodpovedá Zhotoviteľ v rozsahu tejto záruky.

10.2 Záručná doba na dielo je nasledovná

Popis diela	Záruka
a) Kabeláž 230V	36 mesiacov
b) Kabeláž - dáta	72 mesiacov
c) Podlaha	24 mesiacov
d) AC	12 mesiacov
e) EPS a EZS	12 mesiacov

10.3 Zhotoviteľ zodpovedá za preukázateľné chyby a nedostatky v rozsahu a kvalite plnenia predmetu zmluvy, ktoré vznikli pred jeho odovzdaním Objednávateľovi a za tie preukázateľné chyby a nedostatky, ktoré má predmet plnenia v čase jeho odovzdania a zaväzuje sa ich bezplatne odstrániť.

10.4 Zhotoviteľ nezodpovedá za chyby a nedostatky, ktoré boli spôsobené poskytnutím neúplných alebo nepresných podkladov, prevzatých od Objednávateľa, ani za chyby a nedostatky, ktoré boli spôsobené nekompetentným zásahom zo strany pracovníkov Objednávateľa alebo zo strany tretích osôb, okrem ak tieto konali v mene Zhotoviteľa.

11 OBCHODNÉ TAJOMSTVO A VÝMENA A UTAJOVANIE INFORMÁCIÍ

11.1 Pokiaľ nebude písomne dohodnuté inak, považuje sa uzavretá Zmluva, všetky informácie a materiály, ktoré na základe nej budú dodané, pre zmluvné strany za dôverné, a to bez časového obmedzenia. Informácie nebudú voľne dostupné a použité inak ako na účely uvedené v predmete zmluvy alebo pre prípad posúdenia skutočnosti plnenia zmluvy.

11.2 Žiadna zo zmluvných strán nevyužije akékoľvek informácie a skutočnosti v akejkoľvek forme, ktoré zistila, alebo s prihliadnutím na okolnosti mohla zistiť pri plnení predmetu tejto zmluvy vo svoj prospech, ani v prospech tretích strán, počas trvania zmluvného vzťahu, ani po jeho ukončení, prípadne odstúpení od zmluvy.

11.3 Za predmet obchodného tajomstva voči tretím stranám sa považuje aj predmet plnenia tejto Zmluvy a súvisiace zmluvné dojednania.

11.4 Obe zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť aj o všetkých iných skutočnostiach, ktorých zverejnenie by mohlo byť spôsobilé poškodiť obchodné záujmy druhej zmluvnej strany. Tieto skutočnosti musia byť zmluvnými stranami vyhlásené za dôverné. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o týchto skutočnostiach od okamihu doručenia písomného vyjadrenia od druhej zmluvnej strany o tom, že niektoré skutočnosti prípadne informácie boli vyhlásené za dôverné.

11.5 Zhotoviteľ sa zaväzuje ochraňovať osobné údaje osôb obsiahnuté v informačnom systéme Objednávateľa, s ktorými môže prísť pri plnení predmetu tejto Zmluvy do styku v súlade so zákonom č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodržiavať Zákon o ochrane osobných údajov a vyhlasuje, že bol o obsahu svojich práv a povinnosti vyplývajúcich z tohto zákona poučený a je si vedomý všetkých následkov spojených s ich porušením. Porušenie týchto záväzkov je sankcionované podľa ustanovení článku 7. tejto Zmluvy.

11.6 Ak bude predmet plnenia zabezpečený aj pomocou subdodávateľov, Zhotoviteľ v celom rozsahu zodpovedá aj za dodržiavanie mlčanlivosti subdodávateľmi, ako by predmet plnenia zabezpečoval sám.

11.7 Pokiaľ to charakter práce alebo produktu požaduje, Objednávateľ dodá informácie alebo databázy v rozsahu a formáte potrebnom pre splnenie predmetu

zmluvy. Zhotoviteľ písomne potvrdí prevzatie týchto informácií. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a informáciách v nich obsiahnutých.

11.8 Závazky zmluvných strán obsiahnuté v tomto článku trvajú neobmedzenú dobu po podpísaní tejto Zmluvy a sú nevypovedateľné.

12 PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

12.1 Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú realizovať stanovené plnenia v dohodnutých podmienkach a v určenom čase a vynaložia všetko úsilie na to, aby ustanovenia tejto zmluvy boli riadne dodržané.

12.2 Práva a povinnosti Zhotoviteľa:

12.2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pri realizácii plnení spojených s touto zmluvou, bude postupovať s odbornou starostlivosťou, technickými znalosťami a potrebnou profesionalitou.

12.2.2 Plnenie sa bude uskutočňovať v súlade s pokynmi Objednávateľa a včas mu oznámi všetky skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu realizácie plnenia.

12.2.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že ním poverení pracovníci budú rešpektovať pri plnení úloh podľa tejto zmluvy okrem všeobecne platných právnych predpisov Slovenskej republiky, postupov a dojednaní podľa tejto Zmluvy aj vnútorné predpisy druhej zmluvnej strany, pokiaľ s nimi budú oboznámení.

12.2.4 Zhotoviteľ je povinný dbať na to, aby svojím konaním nespôsobil škodu na všetkých zariadeniach, ktoré sú inštalované v priestoroch Objednávateľa alebo na inom majetku Objednávateľa.

12.3 Práva a povinnosti Objednávateľa:

12.3.1 Objednávateľ sa zaväzuje, že včas oznámi Zhotoviteľovi svoje osobitné požiadavky a dodá informácie, podklady a iné dohodnuté materiály, potrebné k realizácii plnení a vykonaniu diela.

12.3.2 Za realizáciu dohodnutého plnenia Objednávateľ zaplatí Zhotoviteľovi odmenu vo vopred dohodnutom čase určenej výške podľa článku 4. tejto Zmluvy.

12.3.3 V prípade výpovede zmluvy, Objednávateľ uhradí Zhotoviteľovi primeranú časť odplaty za riadne zrealizované plnenie až do účinnosti odstúpenia.

12.3.4 Objednávateľ sa zaväzuje, že zabezpečí v rozsahu potrebnom pre plnenie predmetu podľa tejto Zmluvy prístup do svojich priestorov a tiež všetky potrebné podmienky k realizácii plnenia, pričom pod pojmom „potrebné podmienky“ sa nerozumejú finančné a materiálne prostriedky.

12.3.5 Objednávateľ sa zaväzuje, zabezpečiť pracovníkom Zhotoviteľa bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci vo svojich priestoroch a oboznámiť ich s vnútornými predpismi súvisiacimi s realizáciou plnenia podľa tejto zmluvy.

12.3.6 Objednávateľ je oprávnený kontrolovať vykonávanie Diela kedykoľvek na požiadanie a to prostredníctvom svojich dopredu určených zamestnancov. Ak Objednávateľ zistí, že Zhotoviteľ vykonáva dielo v rozpore so svojimi povinnosťami, je Objednávateľ oprávnený dožadovať sa toho, aby Zhotoviteľ odstránil vady

vzniknuté vadným vykonávaním a dielo vykonával riadnym spôsobom. Ak tak Zhotoviteľ diela neurobí ani v primeranej lehote mu na to poskytnutej a postup Zhotoviteľa by viedol nepochybne k podstatnému porušeniu zmluvy, je Objednávateľ oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy.

13 ODSÚPENIE OD ZMLUVY

13.1 Odstúpenie od zmluvy na strane Objednávateľa

13.1.1 Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené Zhotoviteľovi písomne. Objednávateľ môže od tejto Zmluvy odstúpiť v prípadoch ustanovených touto Zmluvou alebo Obchodným zákonníkom. Za podstatné porušenie tejto Zmluvy sa považuje najmä:

- a) nesplnenie záväzku odovzdať dielo v termíne stanovenom v článku 3.1 tejto Zmluvy
- b) porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť podľa článku 5.3, článku 11 tejto Zmluvy,
- c) neplnenie kvalitatívno-technických parametrov a podmienok diela,
- d) vadné plnenie Zhotoviteľa, na ktoré bol písomne Objednávateľom upozornený a ktoré Zhotoviteľ napriek upozorneniu v stanovenej lehote neodstránil,
- e) nefunkčnosť a poruchovosť a nedostatky diela, ktoré Zhotoviteľ nebol schopný odstrániť ani po uplynutí Skúšobnej prevádzky.

13.2 Odstúpenie od zmluvy na strane Zhotoviteľa:

13.2.1 Odstúpenie od zmluvy musí byť vždy oznámené Objednávateľovi písomne. Zhotoviteľ môže odstúpiť od zmluvy v súlade s § 344 Obchodného zákonníka, ak

- a) Objednávateľ úmyselne znemožní vykonávanie alebo odovzdanie diela Zhotoviteľom,
- b) Si Zhotoviteľ v konkrétnych ustanoveniach tejto Zmluvy, ktoré tieto skutočnosti upravujú, vyhradil možnosť odstúpenia od zmluvy.

14 RIEŠENIE SPOROV

14.1 Obe zmluvné strany sa vynasnažia všetky sporné otázky vznikajúce z tejto Zmluvy, vrátane takých, ktoré sa týkajú jej platnosti, riešiť najskôr obojstrannou dohodou. V prípade, že napriek tomu jedna zmluvná strana neplní povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, platia príslušné ustanovenia zodpovedajúcich zákonov a vykonávacích predpisov.

14.2 V prípade sporného chápania tejto Zmluvy, alebo neplnenia záväzkov ktorejkoľvek zo zmluvných strán, sa obidve zmluvné strany budú snažiť pred zahájením právnych krokov predovšetkým o zhodu v dobrom, t.j. zmierom. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú zhodou v dobrom, budú sa snažiť dosiahnuť súdny zmier. Pod zhodu v dobrom sa rozumie zvolanie stretnutia na úrovni riaditeľa divízie IT a vedúceho projektu zo strany Objednávateľa a riaditeľa a vedúceho projektu zo strany Zhotoviteľa. Právo zvolať toto stretnutie majú obe strany a to písomne. Po doručení návrhu zvolania sa stretnutie musí uskutočniť do troch dní, ak sa obe zmluvné strany nedohodnú inak.

14.3 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory, ktoré nebudú vyriešené zmierom, ani dohodou na úrovni vedenia zmluvných strán, rozhodne miestne

príslušný súd Slovenskej republiky podľa platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

15 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

15.1 Obe zmluvné strany sa zaväzujú v priebehu platnosti Zmluvy spolupracovať pri realizácii jej predmetu plnenia. K tomuto účelu určili osoby zodpovedné za riešenie a vybavovanie bežných záležitostí vyplývajúcich zo vzájomnej súčinnosti. Tieto osoby sú určené v Prílohe 4 tejto Zmluvy.

15.2 Túto zmluvu je možné zmeniť alebo dopĺňať iba obojstranným prejavom súhlasu zmluvných strán formou písomných dodatkov k zmluve. Doplnky, dodatky a zmeny tejto zmluvy (vrátane príloh) sú platné len v písomnom prevedení s podpismi oboch zmluvných strán.

15.3 Zmluvné vzťahy výslovne neupravené touto Zmluvou, alebo upravené len čiastočne, sa budú riadiť výlučne príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení a súvisiacimi predpismi platnými v Slovenskej republike.

15.4 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží každá zmluvná strana.

15.5 Neoddeliteľnou časťou tejto zmluvy sú jej prílohy:

15.5.1 Príloha č. 1 – Podrobná špecifikácia rozsahu diela

15.5.2 Príloha č. 2 – Návrh preberacích protokolov

15.5.3 Príloha č. 3 - Cenová špecifikácia s rozpisom jednotlivých položiek za poskytnutie diela

15.5.4 Príloha č. 4 - Definovanie kontaktných osôb

- 8. 12. 2008

V Bratislave, dňa: 2008

V Bratislave, dňa: 4.12.2008

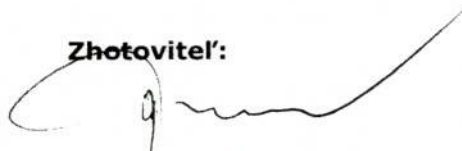
Objednávateľ:



Ing. Vladimír Pavelka
vedúci služobného úradu
Ministerstvo pôdneho hospodárstva SR



Zhotoviteľ:



Ing. Dušan Gavura
člen predstavenstva
Datalan, a.s.

DATALAN

DATALAN a.s.
Galvaniho 151 C, 842 04 Bratislava
IČO: 35 810 734 IČ DPH: SK2020250705
-3-



Príloha č. 1. – Podrobná špecifikácia rozsahu diela a cenová kalkúlia

Kabeláž 230 V v MER

Napájanie technológie rackov v MER (main electricity room – serverovna) je riešené z novo inštalovaného rozvádzača RS, ktorý sa nachádza v miestnosti MER. Napojenie RS je riešené z rezervy hlavného rozvádzača, umiestneného v miestnosti UPS. RS je napájaný dvoma prívodmi – zálohovaný a nezálohovaný. Zásuvky sú rozdelené na zálohované a nezálohované. Napájanie je riešené káblami typu CYKY-J 3x2,5 z vývodov z rozvádzača RS – istenie 16A, ktoré sú napojené z ističov FA1 až FA32. 16 zásuviek je napájaných z obvodu zálohovaného a 16 zásuviek z obvodu zálohovaného UPS. Pre každý rack je uvažovaná štvorica zásuviek (2 zálohované a 2 nezálohované).

Rozvádzač zároveň napája vnútorné ako aj vonkajšie jednotky klimatizácie z nezálohovaného okruhu.

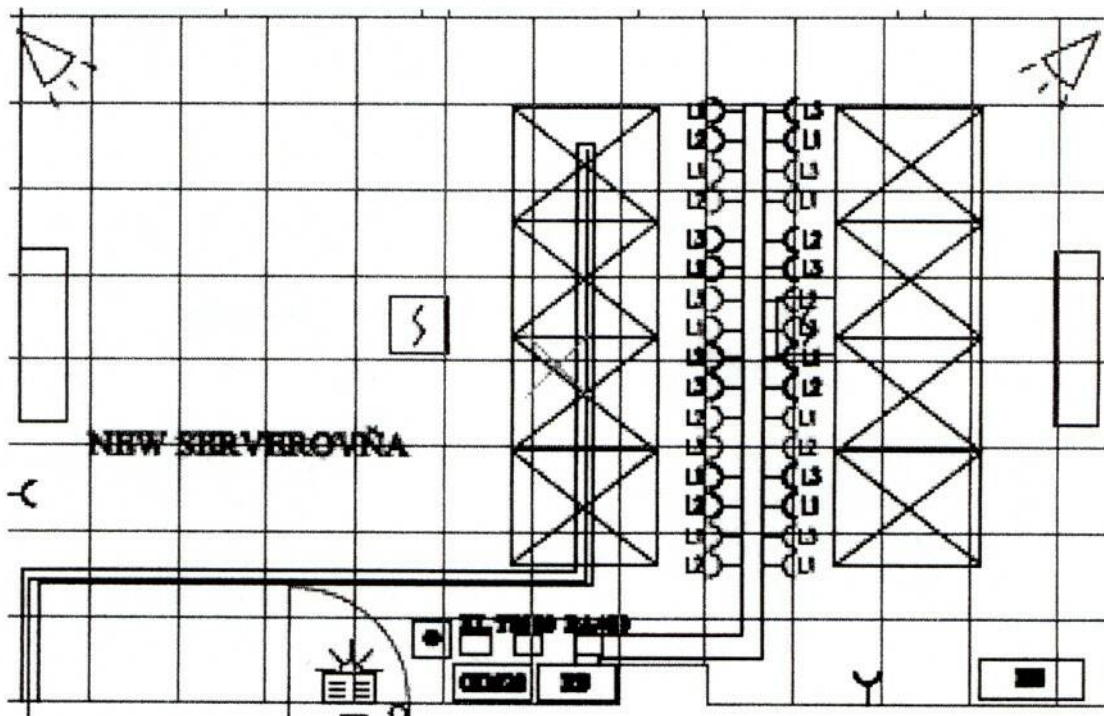
Káble sú uložené v dvojitej podlahe na káblových žlaboch, resp. v jestvujúcich káblových trasách.

Uloženie navrhovaných káblov, križovanie a súbehy s ostatnými inžinierskymi sieťami musí byť v súlade s STN 34 1050, STN 33 2000-5-52 za dodržania STN 73 6005.

Súčasťou inštalácie je umiestnenie samostatného okruhu zásuviek na stenu, ktoré budú slúžiť ako obslužné zásuvky (upratovačky...). Z obvodu zálohovaného UPS bude napájané aj núdzové osvetlenie v miestnosti.

15.5.5 Doplnkové pospájanie

Doplnkové pospájanie rackov je riešené zo svorkovnice 1801 umiestnenej v miestnosti MER. Z nej je vyvedený vodič H 07 V-K 6 žz na pospojovanie predmetných rackov.



Kabeláž - dáta

Prepojenie jestvujúcich serverovní (Serverovňa 1 a Serverovňa 2) je navrhované nasledovne:

Prepoj MER – Serverovňa 1
12x FTP
1x FC (4 vlákna)
1x SYKFY (25x2x0,5)

Prepoj MER – Serverovňa 2
12x FTP
1x FC (4 vlákna)
1x SYKFY (25x2x0,5)

Prepoj MER – UPS Room 1
6x FTP
1x FC (4 vlákna)

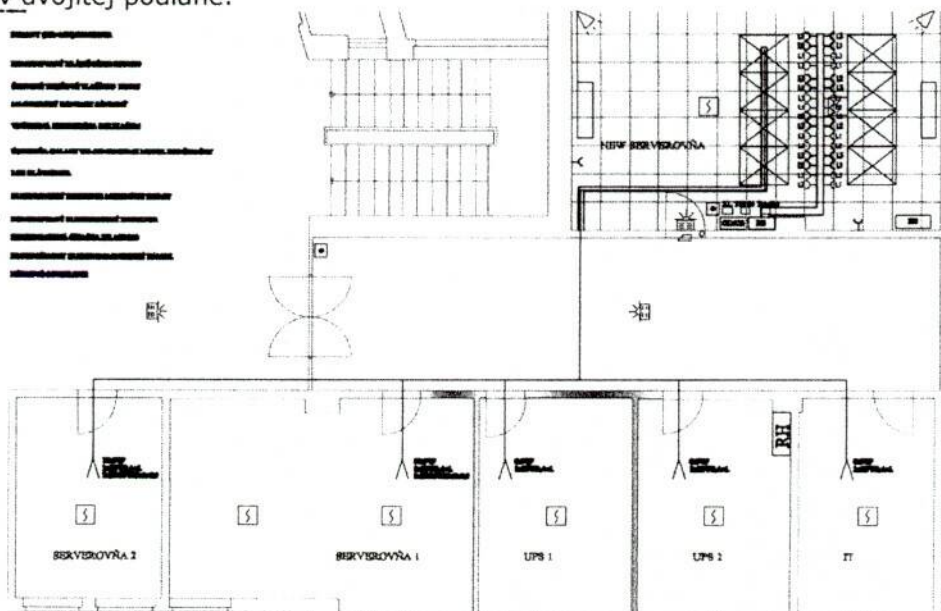
Prepoj MER – UPS Room 2
6x FTP
1x FC (4 vlákna)

Prepoj MER – IT Room
6x FTP
1x FC (4 vlákna)

Na strane MER budú prepoje ukončené v racku v patchpaneloch (2x 24 port) a 2x FC Patchpaneloch. Na druhej strane budú prepoje ukončené v rackoch v patchpaneloch (1x 16 port) a 1x FC Patchpaneloch

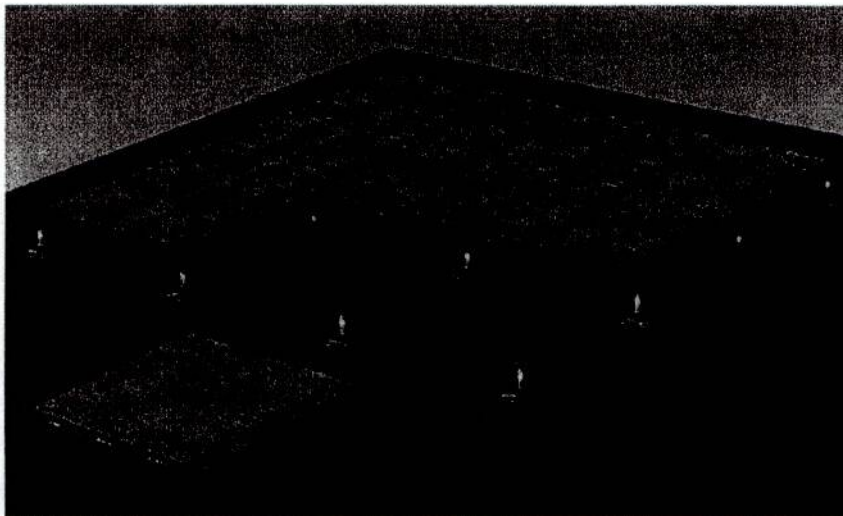
Káble SYKFY nebudú ukončené a budú slúžiť ako rezerva.

Prepoje budú realizované kabelážou R&M FreeNet Cat 7. a Pasívnymi prvkami CAT 6. Kabeláž bude vedená v jestvujúcich žlaboch, resp. novoinštalovaných žlaboch v dvojitej podlahe.



Dvojitá podlaha v MER

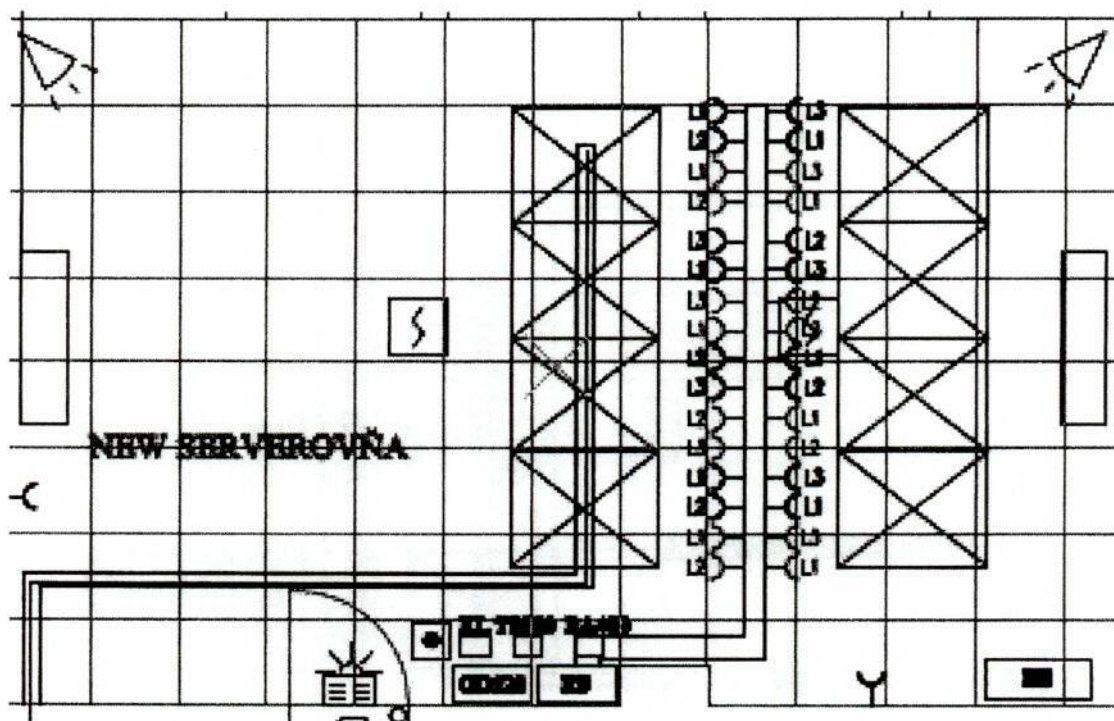
Dvojitá podlaha bude realizovaná v MER na technológii spoločnosti Lindner. Zdvojená podlaha Lindner Goldbach. Drevotrieskové dosky Ligna S 38 ST rozmeru 600 x 600 mm , hrúbky 38,5 mm s povrchovou úpravou Dunloplan Lignoplan AL 90 (antistatické PVC) uložené na oceľových výškovo nastaviteľných nožičkách M. Celková výška podlahy je 338 mm. Trieda zaťaženia 1A(2kN)/2B(3kN). Doporučujeme v rámci stavebných úprav aplikáciu protiprašného náteru na betónovú podlahu.



Klimatizácia v MER

Pre potreby chladenia sú navrhované 2 oddelené podstropné jednotky DAIKIN o výkone 24 kW jednotlivo. Inštalovaný ovládač jednotiek umožňuje prácu v striedavom režime (24h, 48h, 1 týždeň). Samostatná jednotka je schopná zabezpečiť chladenie priestoru a zároveň je k dispozícii 2 jednotka pre prípad núdzovej potreby vyššieho chladiaceho výkonu. Uvedené zapojenie zároveň garantuje redundanciu jednotiek v režime 1+1. Umiestnenie jednotiek je znázornené v schéme červenou farbou na protifaľných stenách MER. Vonkajšie jednotky budú umiestnené na obvodovej terase, kde sú v súčasnosti už umiestnené jednotky ostatných klimatizácií inštalovaných v budove. Odvod kondenzátu je riešený PVC potrubným priamo do kanalizačných rozvodov budovy. Sústava jednotiek bude napájaná priamo z nezálohovaného okruhu rozvádzača RS.

Kanálová jednotka značky Daikin Professional. Napájanie na 400V. Technológia: super inverter. Chladiaci výkon (kW): /24,1/ Kanálová jednotka Vám ponúka riešenie klimatizácie miestností s minimálnym zásahom do interiéru. Inštalácia je možná do medzistropných priestorov, neobytných podkrovií a technických priestorov. Štandardný sací filter vzduchu odstraňuje zo vzduchu unášané častičky prachu. Extrémne tichá prevádzka "SILENT" zníži hlučnosť vnútornej a/alebo vonkajšej jednotky o 3dB. Možnosť použitia potrubných rozvodov vzduchu.



PREBERACÍ PROTOKOL

Číslo a názov preberacieho protokolu:

1. Kabeláž LAN, rozvody 230V v MER, podlahové žlaby, dátové racky

(všetky nižšie uvedené body musia spĺňať uvedenú funkcionality)

Fyzická kontrola rozvodov LAN

1.1. Fyzická kontrola osadenia RACKov

1.2. Fyzická kontrola rozvodov 230V

1.3. Zát'azový test napájacej siete 230V – zát'až v rozvádzači

1.4. Projektová dokumentácia ku kabeláži a revízna správa

- ❖ Odovzdanie meracích protokolov siete LAN (CD + tlač)
- ❖ Odovzdanie meracích protokolov revíznej správy rozvodov 230V
- ❖ Odovzdanie projektovej dokumentácie rozvodov LAN a rozvodov 230V

Zákazník potvrdzuje, že prevzal všetky časti predmetu dodávky s nasledujúcim výsledkom:

Prípomienka a návrh riešenia	Dátum splnenia - dokončenia

Akceptované

ANO

NIE

Akceptované s pripomienkami

ANO

NIE

Neakceptované

ANO

NIE

ODOVZDAL

PREVZAL

Dátum:

Dátum:

.....

.....

Príloha č. 3. - Cenová ponuka s rozpisom jednotlivých položiek za poskytnutie diela

Description	Quantity po/m	Unit Price Excl. VAT	Total Price Excl. VAT
Material	1	125 610,00 Sk	125 610,00 Sk
Installation	1	68 200,00 Sk	68 200,00 Sk
Project of power supply installation	1	25 000,00 Sk	25 000,00 Sk
Transportation cost	1	3 000,00 Sk	3 000,00 Sk
Total price excl. VAT			221 810,00 Sk
Total price including VAT			258 091,20 Sk

Description	Quantity po/m	Unit Price Excl. VAT	Total Price Excl. VAT
Material	1	80 000,00 Sk	80 000,00 Sk
Heavy - Current Connection Box (server room)	180	30,50 Sk	5 490,00 Sk
Cable CYKY 3Cx2,5	40	380,00 Sk	15 200,00 Sk
Cable 5Gx16	34	195,00 Sk	6 630,00 Sk
Surface socket 230V, IP44 (White and Red)	20	252,00 Sk	5 040,00 Sk
Electrotechnical channel OBO Bettermann RKS 330 (300x35)	1	2 500,00 Sk	2 500,00 Sk
Emergency lamp	50	55,00 Sk	2 750,00 Sk
Cable CYA 16 ZZ	1	8 000,00 Sk	8 000,00 Sk
Installation material			
Subtotal of material			124 610,00 Sk
Installation			
Installation of Heavy Current Connection Box	1	18 000,00 Sk	18 000,00 Sk
Cable Installation CYKY 3Cx2,5	180	45,00 Sk	8 100,00 Sk
Cable Installation 5Gx16	40	85,00 Sk	3 400,00 Sk
Installation and connection of socket 230V	34	350,00 Sk	11 900,00 Sk
Auditor's report of Heavy - Current	1	25 000,00 Sk	25 000,00 Sk
Installation of Electrotechnical channel OBO Bettermann RKS 330 (300x35)	20	90,00 Sk	1 800,00 Sk
Installation			
Subtotal of Installation			68 200,00 Sk

Duration of structural cabling installation			
Description	Quantity po/m	Unit Price Excl. VAT	Total Price Excl. VAT
Material	1	113 190,00 Sk	113 190,00 Sk
Installation	1	31 290,00 Sk	31 290,00 Sk
Project of structural cabling installation	1	20 000,00 Sk	20 000,00 Sk
Transportation cost	1	4 000,00 Sk	4 000,00 Sk
Total price excl. VAT			168 480,00 Sk
Total price including VAT			202 491,20 Sk

Description	Quantity po/m	Unit Price Excl. VAT	Total Price Excl. VAT
Material			
Cable R & M freenet S-STP (S/FTP) 4x2x0,55 Cat.7, 750 MHz, LSOH	1 000	23,00 Sk	23 000,00 Sk
Patch panel 24xRJ45/s, Real 10 Cat.6, 1U, vrátane uzemňovacej súpravy, bezhalogénový	2	8 550,00 Sk	17 100,00 Sk
Patch panel 16xRJ45/s, Real 10 Cat.6, 1U, vrátane uzemňovacej súpravy, bezhalogénový	5	4 990,00 Sk	24 950,00 Sk
Optický modul GLOBAL, osadený 12xST (1/8)	7	4 950,00 Sk	34 650,00 Sk
12-vláknový 50/125µm (OM2), LSOH (J/A-V(ZN)BH)	60	62,00 Sk	3 720,00 Sk
Ring panel RITTAL 1U	3	590,00 Sk	1 770,00 Sk
Installation material	1	8 000,00 Sk	8 000,00 Sk
Installation material			
Subtotal of material			113 190,00 Sk
Installation			
Cable Installation FTP Cat. 7	1 000	14,00 Sk	14 000,00 Sk
Cable Installation FC	60	41,00 Sk	2 460,00 Sk
Installation of Patch Panel	7	380,00 Sk	2 660,00 Sk
Connection port RJ45/s Cat.6 (Patch Panel)	48	60,00 Sk	2 880,00 Sk
Installation of FX Patch Panel	7	950,00 Sk	6 650,00 Sk
Testing TP with certification (Cat. 6)	24	110,00 Sk	2 640,00 Sk
Installation			
Subtotal of Installation			31 290,00 Sk

Duration of Patch Panel			
Description	Quantity po/m	Unit Price Excl. VAT	Total Price Excl. VAT
Material	1	110 250,00 Sk	110 250,00 Sk
Installation	1	17 500,00 Sk	17 500,00 Sk
Total price excl. VAT			127 750,00 Sk
Total price including VAT			157 400,00 Sk

Description	Quantity po/m	Unit Price Excl. VAT	Total Price Excl. VAT
Material			
Lindner Goldbach, Ligna S 36 ST 600 x 600 mmx 38,5 mm	35	3 150,00 Sk	110 250,00 Sk
Installation material			
Subtotal of material			110 250,00 Sk
Installation			
Installation	35	500,00 Sk	17 500,00 Sk
Installation			
Subtotal of Installation			17 500,00 Sk

Description	Quantity pc/m	Unit Price Excl. VAT	Total Price Excl. VAT
Material			
Project and documentation	1	745 950,00 Sk	745 950,00 Sk
Installation	1	35 000,00 Sk	35 000,00 Sk
Total price excl. VAT			780 950,00 Sk
Total price including VAT			871 040,00 Sk
Description	Quantity pc/m	Unit Price Excl. VAT	Total Price Excl. VAT
Material			
Vnútorné jednotky DAIKIN FDQ250B WR	2	89 000,00 Sk	178 000,00 Sk
Vonkajšia jednotka DAIKIN RZQ250C	2	198 000,00 Sk	396 000,00 Sk
Ovládanie AC jednotiek (striedanie) DTA113B51	1	32 000,00 Sk	32 000,00 Sk
Cu potrubie + izolácia	80	1 700,00 Sk	136 000,00 Sk
Potrubie na odvod kondenzu	10	270,00 Sk	2 700,00 Sk
Komunikačný kábel	25	50,00 Sk	1 250,00 Sk
Subtotal of material			746 950,00 Sk
Installation			
Montáž + ostatný drobný materiál+medium	1	248 000,00 Sk	248 000,00 Sk
Subtotal of installation			248 000,00 Sk

Description	Quantity pc/m	Unit Price Excl. VAT	Total Price Excl. VAT
Material			
Projekt EPS + EZS	1	99 870,00 Sk	99 870,00 Sk
Services	1	15 000,00 Sk	15 000,00 Sk
	1	40 000,00 Sk	40 000,00 Sk
Total price excl. VAT			154 870,00 Sk
Total price including VAT			171 258,30 Sk

Description	Quantity pc/m	Unit Price Excl. VAT	Total Price Excl. VAT
Material			
ústredna s komunikátorm, bez LCD kláv, 16-520 zón, 32 pods, 64 št, 999 uz.	1	22 800,00 Sk	22 800,00 Sk
Akumulátor ULTRATECH 12V/18Ah, 180mm x 77mm x 167mm, 5,5kg	2	990,00 Sk	1 980,00 Sk
fidič modul v krytu, pro 2 žtečky, pro GALAXYGD48 až GD-520	1	6 500,00 Sk	6 500,00 Sk
Pridavný zálohový zdroj 2,75A v kryte spolu s G8 a miestom pre AKU max. 17Ah.	1	5 900,00 Sk	5 900,00 Sk
8-zónový koncentrátor v plastovej krabici, 8 dvojito vyvážených zón, 4 prog. vys	1	3 800,00 Sk	3 800,00 Sk
LCD klávesnica s dvierkami do náročných interiérov.	1	3 900,00 Sk	3 900,00 Sk
Duálny (PIR + MW) detektor, dosah 11x12m, pohľad pod detektor	2	1 600,00 Sk	3 200,00 Sk
Cervené tiesnové tlačítko, NO/NC	2	650,00 Sk	1 300,00 Sk
Vnútorná piezosírera s blikacom, výkon 110db, kolísavý tón, odber 250 mA /12 Vjs	4	450,00 Sk	1 800,00 Sk
Protipožární elmag. rever.zámek 6-24V, stavitel.strelka, 16mm úzký, odolnost 800kg	1	9 800,00 Sk	9 800,00 Sk
Bezkont. čítačka iCLASS R10 OmniClass + MIFARE	1	4 900,00 Sk	4 900,00 Sk
Magnetický kontakt, štvordrôtový, závrtný, pre oceľové dvere, rozmery 19x30 mm,	1	310,00 Sk	310,00 Sk
Hlásic kombinovaný série ECO1000	9	850,00 Sk	7 650,00 Sk
Samorezetovacia páčica pre ECO detektory	9	550,00 Sk	4 950,00 Sk
Elektronický detektor medzných teplôt max/min, 2 výstupy, rozsah 0°C ... +54°C, on	1	2 400,00 Sk	2 400,00 Sk
Kombinovaný elektronický detektor, 3x vstup pre sondu	1	9 500,00 Sk	9 500,00 Sk
Pridavná sonda zaplavenia pre detektor EA200 a EA400,	1	980,00 Sk	980,00 Sk
Pridavná sonda vlhkosti 0 až 100%RH, pre detektor EA200 a EA400,	1	8 200,00 Sk	8 200,00 Sk
Subtotal of material			99 870,00 Sk
Services			
Installation + oživenie systému	1	40 000,00 Sk	40 000,00 Sk
Subtotal of services			40 000,00 Sk

Description	Quantity pc/m	Unit Price Excl. VAT	Total Price Excl. VAT
Services			
Project management + coordinaton	1	280 000,00 Sk	280 000,00 Sk
Subtotal of services			280 000,00 Sk

Príloha č. 4. – Definovanie kontaktných osôb

Na strane Objednávateľa:

E-mail: pavol.kopacka@land.gov.sk
Tel.: + 421 (0) 2 59266 120

E-mail: ladislav.freud@land.gov.sk
Tel.: + 421 (0) 2 59266 176

Na strane Zhotoviteľa:

Branislav Grman – oprávnený rokovať vo veciach zmluvných

E-mail: branislav_grman@datalan.sk
Tel.: + 421 (0)2 5025 7777
Mobil: + 421 (0)907 738 032

Ing. Branislav Hanzel – oprávnený rokovať vo veciach technických

E-mail: branislav_hanzel@datalan.sk
Tel.: + 421 (0)2 4920 7153
Mobil: + 421 (0)905 266 488

Ing. Vladimír Formánek – realizátor

E-mail: vladimir_formanek@datalan.sk
Tel.: + 421 (0)2 4920 7155
Mobil: + 421 (0)905 732 867



